

CESAL e.V.

Centro de estudios y solidaridad con

AMÉRICA LATINA

Postfach 5823, 1000 Berlin 12, ALEMANIA/
Deutschland, Fundado el 11. 9. 1977

Dipl.Ing.
Christine Heeb
Subdirectora CESAL
Postfach 5823
1000 Berlín 12
Alemania

REPUBLICA DE CHILE
PRESIDENCIA
REGISTRO Y ARCHIVO
NR. 92/18883
A: 21 AGO 92
P.A.A. R.C.A. F.W.M.
C.B.E. M.P.I.
M.T.O.
M.Z.C.

Berlín, 12.8.1992.

Señor
Prof. Patricio Aylwin
Presidente de Chile
Casa de la Moneda
Santiago
Chile

CHC
ARCHIVO

Señor Presidente:

Adjunto me he permitido enviarle a usted copia de la carta que nuestro director le dirigió al Padre Carlos Aldunate L. S.j. Como la carta toca el tema de la Universidad Chilena que su gobierno de transición aún no ha encarado, yo creí que podía ser de su interés. A su ministro de Educación no le envié copia, porque él está muy preocupado de su candidatura presidencial para preocuparse de un problema municipal como es el de la educación en Chile.

Finalmente, yo le informo a usted que en septiembre el CESAL analizará la situación de la Universidad Chilena, con invitados de Europa y Latinoamérica. Quizás pudiera, si es que la tiene enviarnos alguna información al respecto!

Con atentos saludos

C. Heeb

incl. lo indicado

CESAL e.V.

Centro de estudios y solidaridad con

AMÉRICA LATINA

Postfach 5823, 1000 Berlin 12, ALEMANIA/
Deutschland, Fundado el 11. 9. 1977

Dr.
Hugo Moreno Peralta
Director/CESAL
Postfach 5823
1000 Berlín 12
Alemania

"Unir la luz con el sudor"
Himno de la Universidad del Norte/Chile
Gerardo Claps S.j.

Berlín, 8.8.1992

Rev. Padre
Carlos Aldunate Lyon S.j.
Ex Rector de la Universidad del Norte/Chile
Casilla 1
Padre Hurtado
Santiago/Chile

Fax 005628111123

Estimado y recordado rector, profesor y amigo:

Yo soy de opinión de quien no encaja en este mundo, en esta sociedad de consumo, en este nuevo orden mundial, está siempre cerca de encontrarse a si mismo. Quien encaja en el nuevo orden mundial, no se encontrará nunca, pero si llegará a ser diputado, concejal, senador, general, etc. o tendrá un puesto bien pagado para servir sumisamente a los ricos. Qué importa que miles de seres humanos en las poblaciones callampas del "chile moderno" no tengan que comer, atención médica, derecho a la educación, etc!

Apreciado maestro (maestro, "no podemos aceptar esa especie de jefe de faena o de capataz de hacienda en que algunos quieren convertir, al conductor del espíritu". Gabriela Mistral. Con su permiso yo agregaría, "el formador de la conciencia social."), a mi regreso del Chile de Lautaro, de Gabriela Mistral, de Pablo Neruda, del Dr. Allende, etc., mi espíritu no tiene tranquilidad, repite las palabras de ese gran maestro y libertador de nuestra América Morena, José Martí, "los ojos atónitos lo ve, la razón se escandaliza, se espanta, pero la compasión se resiste a creer lo que han hecho ustedes, lo que hacen aún. O son ustedes bárbaros o no saben lo que hacen". No es para menos, después de ver que más de cinco millones de chilenos sobreviven en la miseria, en la arcadia pinochetista, y a nuestra querida Universidad del Norte Chile desmenbrada, enajenada, etc. Esta Casa de Estudios Superiores fue orgullo del Pueblo del Norte de Chile, hoy es una mala copia de la universidad alemana y estadounidense, ambas en crisis. "En Alemania, Europa y Estados Unidos no existe la universidad, en su lugar funcionan institutos con un buen nivel científico técnico, en los cuales se adiestran ingenieros, médicos, arquitectos para que sirvan a la empresa privada. Yo repito son buenos profesionales en el uso de la técnica y de la ciencia, pero analfabetos peligrosos en el marco de las ciencias del ser humano". Esta es la universidad que pretenden copiar los tlaxcaltecas que hoy administran el proyecto de la arcadia pinochetista.

En nuestra Patria el 11.9.1973 junto con la destrucción del Estado de Derecho, del asesinato del Presidente Constitucional de Chile, Dr. Salvador Allende, se destruyó también su universidad. Ante este

hecho real, tan penoso y lamentable, algunos intelectuales del exilio chileno protestamos y denunciemos la destrucción y enajenación de la universidad chilena, más aún, llamamos a reiniciar con urgencia estudios serios, concienzudos, metódicos, profundos, científicos, sobre lo que ha ocurrido con nuestra universidad, haciendo incapié en la recuperación y perfeccionamiento de su autonomía. La universidad, como comunidad espiritual y práctica al servicio de la cultura, la ciencia y la sociedad, requiere para su plena existencia y el logro de sus fines, el reconocimiento y vigencia de los principios de autonomía: académica, territorial y administrativa. La Universidad, por ser producto y parte de la sociedad es simultáneamente centro de formación, de creación y difusión de la cultura, conocimientos e innovación, forjadora de valores, conciencia crítica de la sociedad, y por ello resulta una institución social y políticamente comprometida con la región y la nación. Las minorías privilegiadas y sus servidores sumisos e incondicionales, saben que las universidades son un vigoroso instrumento de poder que no puede quedar en manos de las mayorías regionales y nacionales, pues serían peligrosas.

El día que todas las universidades de Latinoamérica estén trabajando libre y en paz, orientadas debida y eficientemente por los universitarios hacia los fines superiores que les son propios, se habrá iniciado en nuestro continente la construcción de ese mundo mejor en que todos hemos soñado y por el cual tantos miles de seres humanos han dado su vida. Estas son algunas de las conclusiones del claustro de reforma de nuestra querida Universidad del Norte Chile, las que más tarde fueron perfeccionadas por el padre de la reforma universitaria chilena el prestigioso profesor y Dr. Viterbo Osorio Santelices durante su estadía como profesor visita, en 1971, en nuestra universidad. Esta valiosa información científica se transformó en un trabajo de postgrado del suscrito cuyo original terminó en la hoguera del fascismo militar chileno, pero por suerte algunas universidades europeas y estadounidenses lo tradujeron y lo volvieron a imprimir.

El Dr. Allende en su visita a nuestra Universidad ante la Comunidad Universitaria expresó: "coincido plenamente con la comunidad, de esta universidad regional del Norte, obra iniciada por los eforzados miembros de la Compañía de Jesús, conservando plenamente su autonomía que no significa estar aislada, será una universidad vinculada en la profundidad de los anhelos y realidades de la patria, para convertirse en un laboratorio de ideas y pensamientos al servicio del norte de Chile y también del progreso nacional".

Lógicamente, destacados académicos como el Prof. René Muñoz de la Fuente, la Prof. María Elena Moll, el Prof. Hugo Alonso, el Prof. Daniel Carrizo, el Prof. Luis Bisquert, el Prof. Osvaldo Mendoza, el Dr. Antonio Mirabet, Padre José Donoso S.j., Prof. Mauricio Ostría, Prof. Andrés Sabela, etc. repetían a sus estudiantes cada día: "la universidad debe participar en la alta política que tiene que ver con la región del Norte de Chile, y no en la pequeña, destinada a elegir un diputado, regidor, senador o un alcalde.

El Dr. Bisquert reiteraba que "la Universidad tiene el deber de estudiar, divulgar, impulsar una política de salud popular que se proyecte hacia los países de la región andina. Para llevar a cabo estas tareas hacía falta una Escuela de Educación Física y una Facultad de Medicina en Arica. El Primer objetivo se cumplió

plenamente bajo su rectorado, padre Aldunate, y el segundo quedo en el papel, el proyecto terminado, por el asalto de la Moneda el 11.9.1973.

A la nueva Universidad Católica del Norte se le enajenó su facultad de Filosofía de la Educación, está casi extinguida la Escuela de Educación Física y se pretende abrir la facultad de Derecho. Además que se le privó de sus sedes de Arica e Iquique, y gran parte de su territorio de la Sede de Antofagasta sigue aún ocupado por los militares.

Estimado padre Aldunate, como si todo lo anterior fuera poco, y como la vergüenza tiene mala memoria, la dictadura militar le adjudicó el gimnasio Dr. Luis Bisquert S., al dictador Pinochet,... ¡Qué descaro, qué desfachatez...! Una placa de bronce a la entrada del gimnasio así lo señala: poner juntos al Prof. Dr. Bisquert, y al inefable dictador es una falta de respeto a la razón.

¿Qué historia de la Universidad del Norte/Chile se quiere escribir? Una historia, sin la verdad histórica, no es historia. Una historia de la Universidad del Norte Chile, donde no se escribe nada del claustro de reforma, ni del trabajo posterior realizado por el Prof. Dr. Viterbo Osorio Santelices, ni del plan de Desarrollado del Prof. Sergio Muñoz Lagos, que fue aprobado por el Banco de Desarrollo, etc. no será la historia de la Universidad del Norte/Chile. ¡Quizás pueda ser la historia de la Universidad Católica del Norte creada a imagen y deseo del dictado de marras.

Estimado padre Aldunate, yo como mis queridos profesores creo que las utopías no están ahí para realizarlas servilmente, sino para someter a discusión la posibilidad de lo difícil, pero ansiado, y para fortalecer la fe en esa posibilidad, por esto, el problema universitario, el de la Universidad del Norte/Chile tiene que replantearse, por la Compañía de Jesus, la comunidad Universitaria, y las fuerzas vivas del Norte de Chile. Siempre que se haya superado el miedo a la bota militar fascista.

Yo creo que matamos cuando cerramos los ojos por cobardía, oportunismo o insolidaridad ante la miseria (los analistas oficiales, apolíticos, la llaman pobreza) y la infamia. Matamos cuando por comodidad comtemplamos indiferentes muchas instituciones muertas en la sociedad: la universidad, la escuela, el Estado, etc. y las aprobamos hipócritamente, en lugar de luchar por cambiarlas. Con una conducta así, no sólo se puede matar el presente, sino que también el futuro. Hoy la mayoría de la gente en Chile vive al día, sin pensar, y permite tan tranquila que se destruya la universidad que se municipalice la educación etc. ¿Quién pudiera sacudirla de su indiferencia? Yo creo que la solución es una acción purificadora y despertadora, desalienante, que sacuda la voluntad y saque a la gente de su marasmo.

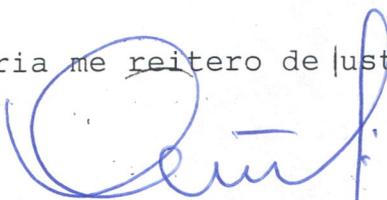
Mis queridos profesores de la Universidad del Norte/Chile de su facultad de Filosofía de la Educación me enseñaron que el proceso educativo no puede ser un negocio y que es ante todo y sobre todo formador de seres humanos libres, personas que busquen la verdad con pasión, el conocimiento de si mismo, la prosperidad espiritual y material de su Pueblo e intenten desentrañar el misterio que encierra el destino final del ser humano y del mundo. (tesis de doctorado del suscrito)

Uno de esos intelectuales de utilería o diurético que consumen horas de cafe y cigarrillos dirimiendo los grandes problemas del ser humano en estériles y bizantinas discusiones sin que jamás asuman responsabilidad alguna, me pregunto: Bueno, ¿qué soluciones

nos traes tú? Yo no traigo ninguna receta, jamás he dado pensamientos hechos, mi empeño ha sido y será que los que lean lo que escribo piensen, mediten en las cosas fundamentales. Yo siempre he buscado agitar, sugerir. Otro colega me aconsejó que me deje de esta lucha y que me dedique a hacer lo que él llama "una obra objetiva, ganar dinero, "es algo constructivo, duradero y no es peligroso". Me declaro incapaz de ello y reclamo mi libertad para seguir mi lucha por la liberación de mi Pueblo y de mi continente Latinoamérica.

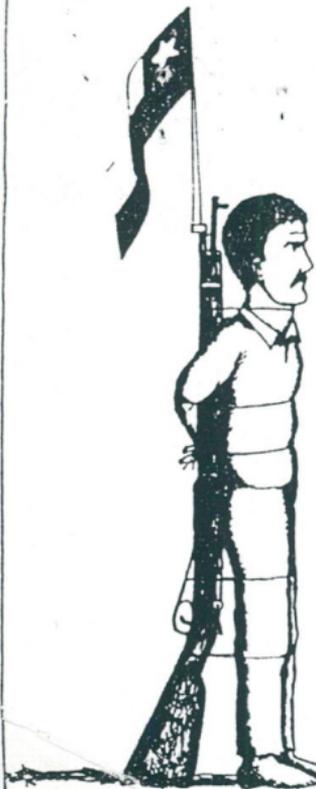
Estimado y recordado padre Aldunate una cristiana consecuente como usted, la señora Isabel Restrepo de Torres me dijo: "Es obra de misericordia suprema despertar al dormido y sacudir al inconsciente y es obra de suprema piedad religiosa buscar la verdad en todo y descubrir dondequiera el engaño, la inepticia, la ignorancia y la incapacidad.

Con esperanza y memoria me reitero de usted affmo y SS.



PS. En pequeños paquetes yo le envío a usted: mi trabajo de doctorado, de habilitación/promoción y otras publicaciones.

- CC:
- Prof. Dr. Viterbo Osorio Santelices, Santiago/Chile
 - Prof. Dr. René Muñoz de la Fuente, Antofagasta/Chile
 - Monseñor Patricio Infante A., Gran Canciller Universidad Católica del Norte, Antofagasta/Chile
 - Prof. María Elena Moll, Washington/USA
 - Prof. Dr. Héctor Muñoz Cruz, Universidad Autónoma de México
 - Rev. Padre José Donoso S.j., Santiago/Chile
 - Prof. Ing. Hugo Alonso, Antofagasta/Chile
 - Prof. Dr. Daniel Carrizo, Antofagasta/Chile
 - Dr. Juan Gallardo Osorio, Antofagasta/Chile
 - Prof. Mauricio Ostria, Universidad de Concepción/Chile
 - Prof. Dr. Edgardo Enriquez F., Santiago/Chile
 - Prof. Teresinka Pereira, University of Colorado/USA
 - Señor Horacio Chavez Rojas, Presidente del Centro de ex alumnos de la Escuela de Educación Física/Antofagasta Chile
 - Rev. Padre Carlos Hallet, Vice Gran Canciller Universidad Católica del Norte/Antofagasta/Chile
 - Rev. Padre Gerardo Claps, Antofagasta/Chile
 - Prof. Mario Garrido Montt, Santiago/Chile
 - Prof. Carlos Naudon de la Sotta, Santiago/Chile
 - Prof. Sergio Muñoz Lagos, Mérida/Venezuela
 - Prof. Waldo Valenzuela Antofagasta/Chile.
 - Presidentes de las Federaciones de Estudiantes de la Universidad Católica del Norte, Sedes Antofagasta y Coquimbo, y de la Universidad de Tarapacá, Arica/Chile
 - Prof. Raúl Ugarte N., Antofagasta/Chile
 - Prof. Augusto Smith Marin, Iquique/Chile
 - Prof. Edith Zurita de Gallardo, Antofagasta/Chile
 - Prof. Roberto Char Jure, Santiago/Chile
 - Prof. Fernando Castillo V., Santiago/Chile



CHILE:

"No invoco tu nombre en vano"

P. Neruda El exilio chileno 1991



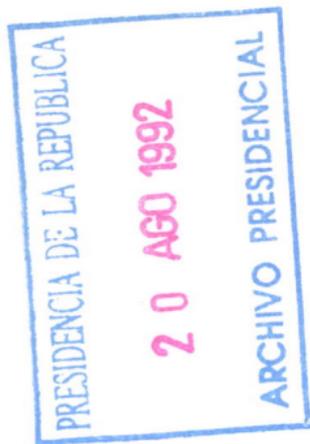
El exilio Chileno y
su retorno digno:

No queremos un retorno
Con permiso del verdugo y del tirano,
queremos que al llegar,
el corazón de cada obrero y campesino
vibre.

Para legar un día a nuestros hijos una
Patria feliz, digna, **UN CHILE LIBRE MIERDA!**
Luis Tejada Oliva (1904-1983)

HACHFAD

CESAL e.V.
Centro de
Estudios y Solidaridad con
AMÉRICA LATINA
Postfach 5823
1000 Berlin 12
Alemania - Deutschland
(Fundado el 11.9.1977)





ARCHIVO

Ant. 92/18883

CBE. 92/18883

Santiago, 31 de agosto de 1992

Señora
Christine Heeb
Subdirectora CESAL
Postfach 5823
1000 Berlín 12
Alemania.-

Estimada señora:

Por encargo de S.E. el Presidente de la República, don Patricio Aylwin Azócar, acuso recibo de su carta de 12 de agosto reciente en que adjunta una copia de la carta que le enviara su Director al Padre Carlos Aldunate.

Lamento en primer término su desinformación respecto del Ministro de Educación, quien está cumpliendo eficientemente su labor a la cabeza del Ministerio de Educación.

En segundo lugar, adjunto a Ud. lo realizado en el sector universitario chileno, a objeto que puedan entregarla en el Seminario que efectuarán.



En tercer término entendemos la carta denuncia que usted envía, sin embargo lamentamos que en ella no proponga soluciones.

El período de transición, si bien ha resultado exitoso en lo social y político, presenta todavía problemas en lo económico y cultural, que se han ido superando paulatinamente.

Saluda atentamente a Ud.

CARLOS BASCUÑAN EDWARDS
Jefe de Gabinete Presidencial

A handwritten signature in dark ink, appearing to read "M. Trivelli Oyarzun". The signature is fluid and cursive, with a large initial 'M' and 'T'.

MARCELO TRIVELLI OYARZUN
Asesor Presidencial

CHC/imr.

c.c.: Archivo Presidencial

REPUBLICA DE CHILE

PRESIDENCIA

En la educación superior, con el propósito de hacerla accesible a jóvenes de hogares sin recursos que reúnen las condiciones requeridas, se puso en práctica un Programa de Becas de Arancel Completo, que el año pasado benefició a 5 mil estudiantes y este año a 10 mil. Por otra parte, a fin de resolver los graves problemas de financiamiento que afectan a las Universidades, se ha suplementado su presupuesto y ya está pendiente en el H. Congreso el proyecto de ley por el cual se modifican los mecanismos de subsidio del Estado a las instituciones de educación superior que tienen aporte fiscal.

Conforme a la Ley Orgánica Constitucional de Enseñanza, se está trabajando en la elaboración de Objetivos Fundamentales y Contenidos Mínimos de la Educación Básica y Media. Al respecto quiero reiterar la política del Gobierno de avanzar, a través de éste y otros medios, hacia una adecuada descentralización del sistema educacional, que permita una mayor flexibilidad a los establecimientos en su régimen curricular, a la vez que se preserva la libertad de enseñanza y la diversidad de opciones educacionales. Esta materia, como todas las fundamentales en este ámbito, requiere de amplios consensos y aplicación gradual. Desde ese punto de vista, agradecemos el aporte orientador que, respondiendo a la consulta del Gobierno, ha proporcionado el Consejo Superior de Educación, organismo autónomo del Estado.

Sin perjuicio de lo anterior, el Gobierno estima indispensable una reforma sustantiva de la actual Ley Orgánica Constitucional de Enseñanza, que junto con reconocer sus aciertos corrija sus vacíos y omisiones. El Proyecto respectivo será enviado al Congreso Nacional dentro del período de legislatura ordinaria que hoy se inaugura. Esperamos que pueda ser debatido acá, recogiendo la expresión de todos los sectores interesados, en la forma elevada y constructiva que requiere una temática que interesa a todo el país y que compromete el futuro de todos nosotros, especialmente de nuestros hijos.

REPUBLICA DE CHILE

PRESIDENCIA

El proyecto ha sido elaborado luego de un cuidadoso y detenido período de estudio, dentro del cual se ha procurado conocer la opinión de personas que provienen de los más variados ámbitos de la vida nacional, y de dirigentes representativos de los distintos sectores. Especialmente valioso resultó a estos propósitos el informe preparado por la Comisión de Estudios de la Educación Superior, en lo que respecta a dicho nivel educacional.

Estamos convencidos de que en una materia de tanta trascendencia lo que debe quedar expresado es, en último término, un marco de reglas estables que favorezca el aporte creativo de los distintos sectores a las grandes tareas educativas, conjugando armónicamente el ejercicio de las libertades con el resguardo de la fe pública, desde los niveles de enseñanza parvularia hasta la superior.